**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 8: Büro- und Verwaltungsbauten = Bureaux et bâtiments administratifs = Office and administration buildings

**Rubrik:** Résumés

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Résumés

Skidmore, Owings, Merrill, New York

**Bâtiment administratif de la Reynolds Metal Company, Virginia**

(pages 326–331)

Situation:

selon les tendances actuelles en pleine campagne (Virginie, au nord de Richmond).

Les prix relativement bas des terrains permettent une conception généreuse et impossible en ville qui s'intègre largement dans le paysage par des aménagements extérieurs.

Programme:

Parking pour 1000 personnes (accès depuis l'autoroute), car il n'existe pas de transports publics jusqu'en ce lieu. Assurer le ravitaillement pour tout le personnel. Bassins d'eau servant de réservoirs disposées de manière à ce que le bâtiment s'y reflète.

Rez-de-chaussée:

Hall de réception avec exposition, information, groupes de sièges donnant sur la cour intérieure, quelques locaux de la section du personnel, locaux, salons et salles à manger pour les cadres supérieurs avec leurs locaux de service; les divisions de ces espaces sont variables; l'élégance de cet espace est encore souligné par la qualité des meubles par une collection de peintures bien placées et par des rideaux riches en texture et en couleurs.

Salle de réunion pour 140 personnes avec locaux annexes et cabine de projection; plafond en aluminium réflecteur, sièges bleu foncés mobiles.

1er et 2ème étage; même disposition des espaces sans appuis intermédiaires.

Toiture-terrasse avec solarium et espaces de loisir pour le personnel.

Sous-sol; locaux techniques, locaux pour techniciens, infirmerie, cuisine, bar-à-café (seul local pas conventionnel donnant sur une terrasse intime).

Parti:

Parfaitement symétrique, bassins, allées, prolongement du système rigide à angles droits dans les aménagements extérieurs; conception d'ensemble simple.

Construction:

Colonnes apparentes en acier revêtues d'aluminium au rez-de-chaussée; niveau supérieur et toiture: poutres à treillis portées par des appuis en façade (entre-axes: 2,05 m). La rigidité du système est assurée par des dalles soudées aux barres supérieures des poutres à treillis et par 4 noyaux d'installations situés aux angles du bâtiment. Façades: en aluminium brute qui reflète les couleurs des environs.

Sols: entrée en dalles de terre cuite; cour intérieure modulée en carrés d'eau, de verdure ou d'arbres.

Brise-soleil aux étages supérieurs situées vers la cour intérieure: lamelles verticales (hauteur 5,20 m, largeur 50 cm) de forme de losanges plats en aluminium éloxé gris et bleu (effet psychologique provoquant un sentiment de fraicher). Plafonds: lumineux en grilles d'aluminium.

Couleurs principales: gris et blanc; ensuite orange, jaune, et bleu.

Hans Volkart, Erika Albat, Kurt Höschele, Stuttgart
Willy Motsch, Kurt Voegele

**Bureaux de vente de la BASF à Stuttgart**

(pages 332–339)

Dans la conception de cet immeuble, l'architecte est parvenu à représenter l'esprit large et cosmopolite de l'entreprise-maitresse de l'œuvre par des proportions équilibrées, par un choix de matériaux sobres et par une intégration urbanistique dominée, sans se servir de moyens graphiques extérieurs tant répandus de nos jours.

Au 19ème siècle, la représentation s'exprimait par la symétrie, par la richesse décorative des façades, ou par la lourdeur des matériaux.

Aujourd'hui, ce bâtiment respire une certaine dignité par se précision, sa légèreté, par sa générosité qui s'exprime dans un taux d'exploitation bas d'un terrain cher.

Situation:

dans un quartier de villas du 19ème siècle qui subit une transformation en un quartier d'affaires.

Programme (qui s'exprime en façade): Rez-de-chaussée: vitré, légèrement en retrait; comprend l'entrée secondaire qui donne accès aux bureaux loués, l'entrée principale, la loge du concierge, la hall d'exposition et le noyau central contenant les ascenseurs, les escaliers et les locaux secondaires qui est traité comme élément plastique indépendant.

5 étages de bureaux: étage sur le toit en retrait comprenant les locaux spéciaux.

Construction:

Façades en aluminium avec un léger relief dû au décrochement entre les divisions, les alléges et les vitrages. La plan de l'étage courant de bureaux traditionnel, mais minutieusement étudié se divise en trois zones permettant le plus grand nombre de variantes d'exploitation, soit des bureaux isolés lelong d'une surface de circulation, soit des espaces allant de la façade jusqu'au noyau central, soit de grands locaux de bureaux tout ouverts. Distance d'axe en axe: 1,875 m avec à chaque fois un pilier en béton armé permet le raccord d'une cloison mobile.

Equipement:

Stores à lamelles intérieurs pour rendre possible une enveloppe lisse qui répond uniquement à des considérations esthétiques; climatisation, système à grande vitesse, induction sous les allèges.

Ce bâtiment, considéré dans le cadre de l'histoire de l'architecture répond à un mouvement originaire des USA de 1950. Il montre les possibilités qu'offrent les moyens développés à cette époque, mais il illustre surtout que le beauté d'une certaine matière dépend de la manière de laquelle elle a été traitée. Jürgen Joedicke

Eerko Virkkunen, Helsinki

**Bâtiment administratif d'une compagnie d'assurances de Helsinki**

(pages 340–343)

Ce projet résulte d'un concours entre 4 architectes.

Situation:

à 3 km du centre de Helsinki, puisque les activités administratives d'une assurance ne nécessitent pas une situation centrale et puisque les lois de construction sont plus souples en dehors.

Parti:

Volume bas et volume haut avec dernier étage en retrait implanté parallèlement aux habitations et perpendiculairement à la route de transit vers le nord. La pénétration de ces deux volumes semble problématique.

Programme:

Rez-de-chaussée:

Entrées, imprimerie Rotaprint de la compagnie, magasins.

Premier étage:

Cartes perforées, cerveaux électroniques, service des clients (hall à éclairage artificiel), bureaux.

2ème au 9ème étage:

Bureaux (largeurs: 2,00 m, 3,05 m, 4,10 m etc.), module des vitrages: 1,05 m, noyau central d'installations porteur, couloirs intermédiaires.

10ème étage:

Locaux de direction et salles à manger des cadres.

11ème étage:

Cantine, salons de repos des employés.

Dernier étage:

Locaux techniques, sauna finlandaise, terrasse (vue).

Construction:

Allèges: dalles en Eternit, surface extérieure en céramique fixées contre des lattes en bois, étanchéité: joints en profils U en aluminium (50/100/50).

P. Schneider-Esleben, Düsseldorf
Collaborateur: D. Hoor et J. Ringel

**Bâtiment administratif d'une banque à Düsseldorf**

(pages 344–347)

Situation:

au centre administratif de Düsseldorf à côté du vieux bâtiment de cette banque.

Liaison avec la vieille partie: anciennement un tunnel, inexécutable à cause d'un projet de métro; ensuite: pont suspendu s'appuyant sur la tour des circulations verticales qui – à cause des lois de construction – se situe en dehors de l'immeuble de bureaux; celui-ci est implanté en travers du terrain et interrompt ainsi l'ordre contigü monotone de l'avenue.

Parti:

La banque accessible en voiture au rez-de-chaussée demandait un système porteur peu encombrant: 3 appuis en béton et noyau raidisseur comprenant les installations sanitaires et les escaliers de secours.

Au-dessus: 12 étages de bureaux à subdivisions mobiles en porte-a-faux, avec des allèges en béton armé servant de protection contre l'incendie.

Indépendante: la tour des circulations verticales où se trouve également la climatisation et qui sert de pylône au pont suspendu de liaison.

200 parkings au niveau de la route et au sous-sol.

Construction:

Squelette de l'immeuble de bureaux et tour des circulations verticales en béton armé brute (coffrages en bois de pin nordique non raboté).

Pont de liaison: appui mobile et 2 câbles tendus (6 t à la traction), couverture en plexiglas courbe. Façades en aluminium. Inspiré de la fabrication des chemins de fers, l'architecte quitte la méthode traditionnelle des façades composées de modules qui nécessitent au moins 10 profils divers et des tas de joints soudés pour développer 3 types de panneaux lisses en aluminium mat éloxé d'une hauteur d'étage (1,72×3,10), joints en néoprène résistants aux intempéries (épaisseur verticale: 3,5 cm), isolation: cellules air comb, Douglas (USA) comprenant des vitrages à 2 battants (joints en néoprène, verres posés lors de la fabrication des panneaux) dont se composent toutes les façades.

Prix: 20% plus bas que les murs-rideaux traditionnels. Brise-soleil (lamelles verticales de 15 cm de largeur) en matière synthétique à effet réflecteur pour empêcher la convection de la chaleur solaire.

Paul Wolters, Hanovre

**Bâtiment administratif de la chambre agricola à Hanovre**

(pages 348–349)

Pendant la guerre les bâtiments administratifs de la chambre agricole avaient été détruits. Répartie dans toute la ville, l'administration sera regroupée sur un terrain près de la gare.

Lois de construction pour le centre: 4 à 5 étages. Route transversale publique traverse le terrain au sud.

Solution:

Constructions en bordure du terrain de 5 étages qui s'adaptent à l'image d'ensemble des routes et des constructions existantes (revêtement au rez-de-chaussée en ardoise, aux étages supérieurs en molasse). Immeuble-tour de neuf étages sur pilotis en V sous lequel passe la route publique; orientation nord-sud pour mieux s'intégrer dans la silhouette de la ville. Bâtiments de liaison: immeuble long incurvé à deux niveaux (entrée, centrale téléphonique, local pour automates, salle de séance) et immeuble court à trois niveaux. Ce parti offrait l'avantage d'une cour intérieure verte reliée optiquement avec les jardins des alentours.

Construction:

Fondations: normales sauf pour la tour qui possède deux fondations séparées à cause de la route qui passe en dessous.

Murs: squelette en béton armé, remplissages en maçonnerie, murs extérieurs en maçonnerie, revêtements en ardoise, molasse et moellons de molasse rouge, pour la tour en verre.

Structure de l'immeuble-tour: pilotis en V (distances d'axe en axe: 8,60 m entre les pilotis en V, 4,30 m entre les autres piliers).

Equipement:

Immeuble-tour: 2 ascenseurs rapides, 1 monte-charge (cuisine), 1 paternoster pour les documents, 1 dévalloir.

Immeubles de 5 étages: 2 ascenseurs pour le personnel.

Werner Stücheli, Zürich
Collaborateur: Théo Huggenberger

**Hôtel et bâtiment administratif d'une société automobile avec garage et station-service à Zurich**

(pages 350–354)

Motif: importance croissante de l'automobile. Prix élevés des terrains situés aux centres des villes. Cela provoque la séparation entre les stations-service centrales pour entretiens urgents et les ateliers de réparation à grande surface en périphérie des villes.

Parti:

Ainsi Franz SA abandonne son projet initial sur son terrain central et y installe seulement une station-service, la vente, l'administration et des bureaux à louer, et à la place des ateliers de réparation un hôtel. Les grande garages seront situés à 10 km du centre (Wettwil).

Programme:

1er étage (1/4 du terrain disponible).

Sous-sol et rez-de-chaussée:
exposition de voitures.

1er étage:

Bureaux de vente et bureaux pour le service des pièces de rechange.

2ème, 8ème et 9ème étage:

Direction, publicité, imprimerie.

3 sous-sols (facilement exécutables à cause d'un sol d'une qualité exceptionnelle pour Zurich [gravier]):

garages, archives, climatisation, chauffage.

3ème au 7ème étage:
Bureaux à louer.

Toiture:

Prise d'air frais, distribution d'air de roulement.

Construction:

Dalles, fondations et sous-sols en béton armé; appuis (encombrement minimum) en acier.

Climatisation complète (système à grande vitesse Luwa, sections des canaux minces).

Circulations verticales: 3 ascenseurs principaux, 3 ascenseurs intermédiaires, pater-nosters pour documents, poste pneumatique, chaines de transport.

Façades: vitrages en aluminium, profils isolants «Alsec» verres thermopanes; allèges: verres foam (isolation thermique), plaques en aluminium (intempéries), stores à lamelles extérieurs.

Programme:

2ème étage:

Station de service à 1 niveau, dont la toiture plate sera recouverte de terre végétable et qui formera cour intérieure verte à l'hôtel; elle sera acessible directement depuis la route par des escaliers et des rampes.

Accès en voiture aux garages, à la station service avec pompes à essence et à l'hôtel par des rampes partant de routes internes au terrain qui débouchent perpendiculairement sur la route de transit.

Hôtel:(Convention-Commercial-Hôtel): Grand nombre de locaux communs: salles de conférence et de banquets, restaurants, rôtisserie, bars, restaurant public, 6 jeux de quilles; au sous-sol: piscine, sauna, massages; au rez: magasins, bureau de voyage.

Arrivée à l'hôtel en voiture, réception de la clef, indications pour le parcage, montée directement en ascenseur à la chambre.

Etage courant de l'hôtel à plan triangulaire avec les escaliers dans les angles et des couloirs courts; noyau central comprenant 4 ascenseurs publics, 1 ascenseur de service, des offices (raccordés directement aux cuisines centrale située au premier niveau), dépôt de literie, cheminées et de canaux d'installations; 18 chambres par étage facilement transformables en appartements. Les 2 derniers étages grouvent les appartements de l'hôtel.

Enrique de la Mora y Palomar, Mexico-City

Conseiller pour les calculs statiques: Leonardo Zeevaert

Collaborateur: Alberto Gonzales Pozo

**Administration d'une compagnie d'assurances-vies à Mexico-City**

(pages 355–358)

Programme:

Administration, bureaux à louer (= bâtiment principal; 1200 m² de surface de planchers par étage), locaux sociaux pour employés (dans la superstructure), magasins à louer (au niveau de la route).

Installations et circulations logées dans deux piliers creux portant toute la construction. Parkings au sous-sol. Archives et centrale téléphonique au niveau de la toiture entre la structure très haute portant l'immeuble de bureaux.

Construction:

Mexico-City se situe sur un lac séché préhistorique; or le sol est très mauvais. Bien des bâtiments de toute époque se sont tassés irrégulièrement, écroulés ou fendus. Donc l'ingénieur cherche à concentrer les charges vers des surfaces minima (deux piliers creux qui portent deux sommiers faisant pont auxquelles est suspendue toute la construction).

Fondations: 55% de la surface totale du bâtiment: radier à caissons contenant des réservoirs d'eau et du lest pour équilibrer le bâtiment (dimensions: hauteur: 3,50 m; situé 7 m en dessous du niveau de la route). Ce type de fondations remplace le système à pieux habituel qui est très coûteux. Pilieux principaux creux (dimensions: surface: 5,70×5,70; épaisseur des parois: 35 cm).

Sommiers longitudinaux (dimensions: longueur: 40 m; hauteur: 5 m; épaisseur: 60 cm). La structure intermédiaire y est suspendue: poutre à treillis métalliques transversales (dimensions: longueur: 28 m; hauter: 3 m; épaisseur: 35 cm). La construction tendue visible en façade est fixée aux extrémités des poutres à treillis.

Le restaurant situé librement à cinq m au-dessus des sommiers de la couverture se compose de 11 cadres en béton (portée: 17 m) et d'une couverture en forme de chainette pour éviter les appuis vertiaux à l'intérieur du volume.

F. W. Kraemer, Brunswick

**Salle de fêtes des usines de couleurs Hoechst**

(pages 359–366)

Premier projet entre deux guerres. 1960: concours (Aalto, Le Corbusier, Eiermann, Jacobsen, Kraemer, Nervi, Rainer, Weber, Zehrfuss): 4 projets rendus seulement à cause du délai d'exécution trop court; ces mêmes raisons font donner la commande de construire au 2ème prix (Kraemer).

Effectivement, ce bâtiment a été inauguré en janvier 1963 ce qui demandait un effort d'organisation remarquable. Cependant, les bâtiments exécutés en si peu de temps ne peuvent pas présenter les qualités d'un ouvrage bien étudié.

Cet édifice doit servir à des manifestation culturelles pour les employés des usines Hoechst, mais il joue aussi le rôle d'un monument qui marque le centenaire de cette entreprise (actuellement 53 000 employés).

Ce bâtiment unique doit se distinguer des nombreuses constructions industrielles tout autour.

Ces considérations ont mené à l'idée de cette coupole (forme concentrée) sous laquelle se trouvera la salle polyvalente. Ce voile repose seulement sur 6 appuis entre lesquels il forme des arcs de cercle de 44 m de portée pour ainsi conserver la plus grande relation avec l'extérieur. Un cylindre de verre intérieur de 6 m de haut assure l'isolation phonique et thermique.

Installations fixes de la salle de fêtes: tribunes avec 1000 places, scène de 250 m² avec équipement technique. Pour détruire ni le volume pur intérieur de la coupole, ni la forme extérieure simple du bâtiment, on crée un sous-sol, une sorte de socle de la coupole, qui abrite tous les locaux annexes en bonne liaison avec la salle principale: vestiaires pour 3000 personnes, dépôt de meubles, vestiaires des champions de sport, loges des artistes, restaurants, cuisines, salles de réunion et de conférences, dépôt de matériel, chauffage, climatisation etc.

En exploitant la pente naturelle du terraine, on obtient un éclairage du jour pour l'entrée. Entre la route et l'édifice se trouve une grande aire de stationnement qu'on essaie d'animer par des arbres et de la verdure ainsi que par la grande allée de piétons bordée d'arbres, des fleurs et de drapeaux (plus tard, cet accès mènera à un stade qui sera construit lelong de la face est du niveau du socle sous la coupole).

Des escaliers de 8 m de large donnent directement accès à la plate-forme (en été, c'est par là qu'on parviendra directement dans la salle de spectacles).

Un pylône posé sur la plate-forme, visible de très loin, s'oppose à la forme cossée de la coupole et marque les entrées.

Construction:

Premier projet:

Construction du socle et de la coupole en éléments préfabriqués (délai d'exécution court). Le voile de 86 m de diamètre et de 24 m sous le sommet (dimensions répondant au programme) est composé d'éléments hexagonaux: barres et replissages préfabriqués, assemblés sans coffrages et sans échafaudages (Finsterwalder).

Projet définitif:

Coupole: construction traditionnelle d'un voile à double coffrage, coulé sur place.

Socle: construction indépendante des 6 appuis de la coupole ainsi que des infrastructures nécessaires à la scène et aux tribunes. Champs de 8 m×8 m, sommiers préfabriqués (largeur 40 cm, hauteur 95 cm) avec 7 ouverture rondes de 55 cm de diamètre pour le passage des conduites non prévue à l'avance. Cette solution répond à la nécessité d'entreprendre le gros-œuvre avant même de posséder un plan définitif et sans aucune indication fixe d'un technicien (chauffage, climatisation, électricité, sanitaires, etc).

Plan sommaire: double circulation en croix de 7.50 m de large accessible en véhicules; au centre sous la scène: noyau comprenant les vestiaires des artistes, toilettes, locaux techniques; dépôt de sièges et tables; à l'est: vestiaires publics, caisse, administration, jeu de quilles, salles de réunion, presse; à l'ouest: restaurants, cuisines, installations techniques.

Constructions fixes à l'intérieur de la coupole: tribunes pour 1000 personnes (monte de 2.60 m à 7.60 m) au-dessus du niveau de la salle; construction à deux voiles abritant la climatisation, structure principale: 6 cadres en V en béton; voile inférieur en sommiers principaux coulés sur place, sommiers secondaires et remplissages préfabriqué; voile supérieur formant les gradins: construction réticulée greffée sur les cadres.

Scène à cintre en deux parties avec un noyau de circulation verticales et d'installations.

Variantes pour l'utilisation de la salle:

Agrandissement possible de la salle pour 2500 spectateurs; agrandissement de la scène par une avant-scène de 750 m²; palais de sports avec place de jeu centrale de dimensions maxima 23 m × 45 m.

Pour des raisons phoniques, il fallait monter un plafond suspendu comprenant l'éclairage, la climatisation et l'isolation phonique ainsi que la cabine de projection et allant jusqu'au cadre de la scène pour conserver l'idée d'un seul grand volume. Depuis n'importe quel point de la salle ou du foyer, on garde l'impression d'un voile simple. Les accès de la salle et du foyer situé tout autour se font par des escaliers larges passant sous les tribunes; ces escaliers partent tous du niveau inférieur pour aboutir dans de différents points de la salle.

Matériaux:

Béton brute pour toute la structure principale; acier pour la structure secondaire; verre, bois, métal léger et surtout des matières synthétiques fabriquées aux usines Hoechst pour les détails. Il s'agissait d'appliquer d'une manière démonstrative les matières comme le »Hostalite Z« (plafond lumineux du niveau inférieur, plafond acoustique de la salle de spectacles, couverture de la coupole).

L'exécution d'ensemble est très robuste en vue d'une forte usure due au grand nombre de personnes qui fréquenteront ce bâtiment.

Couleurs: naturelles (béton gris, aluminium argent, bois brute pour escaliers et sols, lin beige clair pour rideaux) blanc pour les surfaces en matière synthétique, rouge pour le revêtement des sièges.

Eclairage: niveau inférieur et vestiaires très clair: grandes plaques lumineuses (tubes de néon) pour éviter un trop grand contraste avec la lumière à l'extérieur; salle de fêtes: lumière douce par points suspendus à lampes électrique, éclairage atténué général du plafond. Ainsi, l'attention du public est dirigée vers le lieu d'action qui sera éclairé par des projecteurs.

## Summary

Skidmore, Owings, Merrill, New York

**The Administrative Building of Reynolds Metal Company**

(pages 326–331)

The building is situated in Virginia, to the north of Richmond. The whole structure is marked by a perfection which can only be obtained when the architect is supported whole-heartedly–financially and creatively.

The general exodus from the city is noticeable here. Lower prices and a freedom of limitation allow for a more imaginative conception. Here it is possible for a modern administration building to be surrounded by landscape gardens and terraces, ponds and trees.

The main problem was parking for 1000 employees. There is no public transport out to the site. Another problem was catering for the huge staff.

The strict orientation of the building is particularly striking from the East. Two equal-sized parking areas (450 cars) lie on either side of a large pond which serves also as a reservoir. Broad roadways, interspersed with water-paths run parallel to the pond and allow direct and immediate access to the main entrance.

One's first impression is of the convincing simplicity of the entire conception. The sub-divisions of the slate-tiled parking area are carefully matched to the rhythm of the columns in the first floor. The richness of color and structure in this area provides the necessary transition from the wooded surroundings.

Ground floor: Reception hall with display units, information counter, seating units facing the inner court, some of the employees rooms, public rooms, dining-rooms for officials; the space is divided imaginatively and underlined by excellent furniture, a well-placed selection of paintings and rich curtains in striking colors.

Congress hall for 140 persons with adjoining offices and projection room; the ceiling is in reflecting aluminium, the seating units (variable) in dark blue.

1st and 2nd floors: The floor space is divided in like fashion without intermediary columns.

The roof-terrace has a solarium and a rest area for personnel.

Basement floor: Technical installation, technicians' rooms, first-aid, kitchen, coffee-bar, cafeteria, the most cheerful and unconventional room in the whole building, looking out over an intimate terrace.

Construction: Ground-floor columns are aluminium-clad. In the upper and roof floors are free girder columns on mullions (centre to centre 2,05 m.). The rigidity of the system is ensured by the soldering of ceiling panels to the top boom and by the conventional installation cores, four in number, at the corners of the inner court. Taste and restraint in the aluminium elements is evident, particularly in the reflection of the colorful surroundings in the façade.

Floors: Entrance flagstones: terra cotta; inner court: set in squares of water, greenery and trees.

Sun-breaks on upper floors towards the inner court; vertical strips (5.20 m. high, 50 cm. broad) of aluminium (eloxal) give a refreshing air with their greys and blues.

Ceilings are in luminous aluminium. The color scheme: grey, white (principally); orange, yellow and blue.